



Sistema di raccolta di urine

Per uso diagnostico in vitro

Applicazione: Le provette, i contenitori e le sonde di prelievo per urine di tipo VACUETTE® vengono utilizzati nel loro insieme quale sistema per la raccolta, il trasporto, il trattamento e le analisi delle urine nel laboratorio clinico.

Descrizione del prodotto: Le provette VACUETTE® per urine sono realizzate in materiale plastico e provviste di vuoto pre-calibrato che rende esatto il volume di riempimento. Sono inoltre dotate di un tappo di sicurezza VACUETTE® contraddistinto da un colore codificato (vedasi la seguente tabella). Le provette possono contenere dei conservanti in quantità differenti e in funzione del vuoto pre-calibrato all'interno della provetta. Le provette VACUETTE® per urine, le sonde di prelievo e i contenitori sono ermeticamente chiusi e praticamente infrangibili. La parte interna delle provette e dei contenitori è sterile.

Codice colore dei tappi di sicurezza VACUETTE®

Descrizione	Colore del tappo di sicurezza	Colore dell' anello interno
Provetta per urine senza conservante		
a fondo rotondo	giallo	giallo
a fondo conico	giallo	giallo
Provetta per urine con conservante		
a fondo rotondo	giallo	nero
a fondo conico	giallo	nero

Provette VACUETTE® per urine

Le provette VACUETTE® per urine vengono utilizzate quale contenitore di prelievo e/o di trasporto. Le provette sono sterili, ermetiche rispetto ai liquidi, infrangibili e realizzate con dei materiali sintetici facilmente smaltibili. Le provette VACUETTE® a fondo rotondo vengono impiegate per le analisi chimiche delle urine. Le provette a fondo conico sono adatte per le analisi microscopiche del sedimento urinario.

Provette VACUETTE® per urine con conservante

Le provette VACUETTE® per urine con conservante vengono impiegate quale contenitore di prelievo e/o di trasporto. Le provette sono sterili, ermetiche rispetto ai liquidi, infrangibili e realizzate con dei materiali sintetici facilmente smaltibili. Le provette VACUETTE® contenenti un conservante sono adatte per campioni di urina che non potranno essere analizzati entro due ore dalla raccolta. Sono inoltre adatte per campioni di urina con parametri da stabilizzare che altrimenti risulterebbero instabili.

Contenitori VACUETTE® per urine

Il contenitore VACUETTE® per urine serve quale recipiente per la raccolta di un campione di urina. I contenitori sono sterili, ermetici rispetto ai liquidi e infrangibili.

Sonda di prelievo VACUETTE® per urine

La sonda di prelievo per urine permette un trasferimento pulito ed igienico del campione contenuto nel contenitore VACUETTE® direttamente alla provetta VACUETTE® per urine.

Manipolazione del sistema di prelievo VACUETTE® per urine

Conservazione delle provette prima dell'uso

Temperatura raccomandata per l'immagazzinamento: 4 - 25° C (40 - 77° F).

NOTA: Evitare l'esposizione diretta al sole. Il superamento della temperatura massima raccomandata per l'immagazzinamento può compromettere la qualità delle provette (p.es. perdita del vuoto, modifica del colore, ecc.).

Indicazioni riguardanti la sicurezza e avvertimenti rispetto ai prodotti VACUETTE®

Indicazioni riguardanti la sicurezza

- Evitare assolutamente di utilizzare delle provette/contenitori contenenti dei corpi estranei!

Avvertimenti

La manipolazione di campioni biologici e delle unità di prelievo (contenitori VACUETTE® per urine, sonda di prelievo VACUETTE® per urine) deve essere effettuata osservando e rispettando le disposizioni d'igiene e di sicurezza in vigore.

- In caso di contatto con campioni di natura biologica con conseguente rischio di infezione si raccomanda una immediata consultazione medica.
- Per l'eliminazione si dovranno utilizzare gli appositi contenitori di eliminazione del materiale usato.
- Il conservante è una polverina bianca. Non utilizzare le provette VACUETTE® per urine contenenti un conservante il cui colore appaia modificato.
- Non utilizzare le provette dopo la data di scadenza indicata. Le provette potranno essere utilizzate fino all'ultimo giorno del mese indicato.

Dispositivi necessari per il prelievo delle urine

Prima di passare al prelievo delle urine, assicurarsi che siano a disposizione i seguenti oggetti:

1. Contenitore per urine e se necessario una sonda di prelievo.
2. Tutte le provette per urine necessarie, nelle dimensioni e con i volumi e i conservanti richiesti.
3. Etichette per l'identificazione del paziente e dei campioni.

Istruzioni generali

LEGGERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI INFORMAZIONI PRIMA DI EFFETTUARE IL PRELIEVO DELLE URINE:

NOTA: Una manipolazione corretta dei campioni è essenziale per evitare una modifica dei componenti contenuti nell'urina. Molto spesso i campioni di urina vengono raccolti e trattati da persone operanti all'esterno del laboratorio. Le possibilità di formazione o le apposite istruzioni dovrebbero essere rese note e accessibili alle persone direttamente interessate per aumentare in questo modo la qualità dei metodi di raccolta e di trattamento. Le istruzioni per la raccolta igienica delle urine redatte in maniera scritta o grafica dovrebbero essere messe a disposizione delle persone direttamente coinvolte nella raccolta di campioni di urine. Le istruzioni dovrebbero contenere delle raccomandazioni riguardanti la conservazione nonché le informazioni circa il trattamento delle urine nei casi in cui si raccolgano dei campioni per analisi speciali.

I. Istruzioni per il paziente

I pazienti dovrebbero procedere come segue per poter raccogliere un campione „pulito“ di urina scartando la prima parte dell'urina emessa e raccogliendo la quantità necessaria in un contenitore sterile di raccolta delle urine previamente scelto:

In caso di utilizzo di un contenitore di urine e/o di un contenitore di urine provvisto di chiusura di sicurezza:

- a. Lavarsi le mani e procedere ad una accurata pulizia dei genitali esterni, asciugarsi con un panno pulito.
- b. Aprire il contenitore delle urine effettuando una rotazione in senso antiorario. Appoggiare il coperchio del contenitore delle urine in un luogo igienico con la parte interna rivolta verso l'alto. Assicurarsi che la parte interna del coperchio non venga toccata o in alcun modo contaminata.
- c. Iniziare la minzione scartando il primo getto (piccola quantità) di urina nella toilette e riempire successivamente circa 2/3 del contenitore senza interrompere la minzione. La restante urina viene eliminata nella toilette.
- d. Richiudere bene il contenitore ruotando il coperchio in senso orario per evitare una fuoriuscita dell'urina. Far attenzione a non contaminare la parte interna del coperchio.
- e. Si prega di consegnare immediatamente alla persona competente il contenitore ben chiuso contenente il campione.

In caso di utilizzo di un contenitore di urine provvisto di unità di prelievo integrata:

- a. Lavarsi le mani e procedere ad una accurata pulizia dei genitali esterni, asciugarsi con un panno pulito.
NOTA: Avvisare il paziente di non togliere l'etichetta di sicurezza per proteggerlo dal rischio di una lesione da puntura da parte dell'ago contenuto nella sonda di prelievo integrata.
- b. Aprire il contenitore effettuando una rotazione in senso antiorario. Appoggiare il coperchio del contenitore delle urine in un luogo igienico con la parte interna rivolta verso l'alto. Assicurarsi che la parte interna del coperchio non venga toccata o in alcun modo contaminata.
- c. Iniziare la minzione scartando il primo getto (piccola quantità) di urina nella toilette e riempire successivamente il contenitore senza interrompere la minzione. La restante urina viene eliminata nella toilette.
NOTA: In un contenitore aperto il volume minimo di riempimento dovrebbe essere di 20ml e quello massimo di 90ml.
- d. Per evitare una fuoriuscita dell'urina, richiudere bene il contenitore ruotando il coperchio in senso orario. Fare attenzione a non contaminare la parte interna del coperchio con la sonda di prelievo integrata.
- e. Si prega di consegnare immediatamente alla persona competente il contenitore ben chiuso contenente il campione.

II. Trattamento del campione

PER RIDURRE IL PERICOLO DI VENIRE A CONTATTO CON L'URINA: PORTARE DEI GUANTI DURANTE LE ATTIVITA' SVOLTE CON LE PROVETTE DI PRELIEVO PER URINA.

- Scegliere le provette nelle dimensioni, volumi di riempimento e con gli additivi richiesti.
- Scegliere una sonda di prelievo di urina se si utilizza un contenitore standard e/o un contenitore provvisto di chiusura di sicurezza.
- Contenitore per una eliminazione sicura delle sonde di prelievo usate.

1. Preparare il contenitore per urine contenente il campione per il prelievo per la provetta VACUETTE®.

In caso di utilizzo di un contenitore tradizionale di urina:

Aprire il contenitore . Immergere l'estremità della sonda di prelievo nel campione di urina.

In caso di utilizzo di un contenitore provvisto di chiusura di sicurezza:

Prendere il contenitore di urina chiuso e spingere l'estremità della sonda di prelievo attraverso il taglio a croce del coperchio di sicurezza. In seguito immergere l'estremità della sonda di prelievo nel campione di urina.

In caso di utilizzo di un contenitore con sonda di prelievo integrata:

Prendere il contenitore di urina chiuso e togliere l'etichetta di sicurezza rendendo a questo modo visibile la sonda di prelievo integrata. Dopo il prelievo rimettere nella posizione originaria l'etichetta di sicurezza per richiudere l'apertura.

NOTA: In un contenitore chiuso il volume di riempimento minimo per un solo prelievo di un campione dovrebbe essere di 20 ml e in caso di un prelievo per più di una provetta di 40ml. Il volume massimo di riempimento dovrebbe essere di 100ml.

2. Inserire la provetta VACUETTE® per urine nella cavità del coperchio con il tappo rivolto verso il basso. Assicurarsi che l'ago penetri completamente il tappo di sicurezza della provetta. Grazie al vuoto esattamente definito l'urina fluisce automaticamente nella provetta.

Se non ci dovesse essere nessun flusso oppure se il flusso di urina venisse bloccato prima del corretto riempimento della provetta, si raccomanda di procedere come segue per un esito positivo del prelievo:

- a. Spingere ancora una volta la provetta nella camicia finché l'ago avrà perforato la parte in gomma del tappo. Reggere la provetta in posizione utilizzando il pollice finché sarà completamente riempita.
- b. Se non dovesse iniziare il flusso di urina togliere la provetta e inserire una nuova provetta nella camicia.
3. Reggere la provetta in posizione utilizzando il pollice finché è completamente riempita. Se si prelevano più campioni (ivi incluse le provette per l'urinocoltura) si dovrebbero prelevare come prime le provette per l'urinocoltura.
4. Togliere la provetta dall'unità di prelievo. Le provette di urina contenenti un conservante dovrebbero essere leggermente miscelate capovolgendole 8-10 volte immediatamente dopo il prelievo onde raggiungere un'ottima miscela omogenea fra il campione di urina e il conservante.
5. Smaltire le sonde di prelievo usate e i contenitori di urina negli appositi contenitori per materiale usato.
6. Il paziente e il campione di urina devono essere identificati. In seguito al prelievo e dopo aver miscelato il campione si dovrebbe applicare l'etichetta sulla provetta.
7. Trasportare subito al laboratorio.

III. Centrifugazione

Verificare che le provette siano inserite correttamente nell'apposito supporto da centrifugazione. L'impiego di supporti da centrifugazione inappropriati può causare il distacco dei tappi di sicurezza VACUETTE® dalla provetta. Si raccomanda di centrifugare le provette VACUETTE® delle urine a 400g per 5 minuti. La temperatura durante la centrifugazione dovrebbe essere compresa fra 15°C-24°C (59°F-77°F).

Raccomandazioni per il mantenimento della stabilità della qualità dei campioni di urina:

1. Nei casi in cui il campione di urina viene conservato per più di 1 - 2 ore all'interno del contenitore delle urine il campione deve essere miscelato accuratamente prima del prelievo. Prima del prelievo del campione si può miscelare e/o agitare sul vortex.
2. Per garantire una qualità stabile dei campioni si devono utilizzare esclusivamente dei contenitori sterili per ritardare essenzialmente la contaminazione del campione stesso.
3. Si raccomanda di effettuare l'analisi delle urine entro 2 ore dal prelievo. In caso di ritardi dell'analisi una conservazione a +4/8 °C è una soluzione adeguata solo per determinati componenti chimici. (La conservazione refrigerata è un metodo accettabile per impedire la crescita di batteri. In questo caso si dovrebbe verificare se nei campioni si siano formati dei cristalli risultanti dalla conservazione refrigerata). I conservanti vengono impiegati nell'ambito della batteriologia.

Tappi di sicurezza VACUETTE®

Le provette VACUETTE® per il prelievo di urine sono provviste di tappi di sicurezza che minimizzano l'effetto aerosol al momento dell'apertura delle provette. I tappi di sicurezza VACUETTE® hanno un diametro di 16mm – essi vengono aperti con un leggero movimento di rotazione-trazione.

I tappi di sicurezza VACUETTE® con chiusura a vite hanno un diametro di 13mm – essi vengono aperti con un semplice movimento di rotazione-trazione in senso antiorario.

Eliminazione

- Bisogna osservare e rispettare le Direttive Generali riguardanti l'igiene e le disposizioni di legge riguardanti lo smaltimento di materiale infetto.
- L'uso di guanti riduce il rischio di infezioni.
- Le provette per il prelievo di urine contaminate o riempite devono essere raccolte in contenitori appropriati di smaltimento per materiale potenzialmente infetto e saranno in seguito trattati in autoclave o bruciati negli inceneritori.

Informazioni sulle etichette



Data di scadenza: Le provette possono essere utilizzate fino alla fine del mese indicato.



Numero dell'articolo: Le provette possono essere ordinate in base al numero indicato.



Numero di lotto: numero batch, numero di carico.



Indicazione che la sterilizzazione è stata effettuata tramite radiazione.

Riferimenti:

National Committee for Clinical Laboratory and Approved Standards (NCCLS):

- GP16-A Urinalysis and Collection, Transportation, and Preservation of Urine Specimens; Approved Guideline

Norme per la sterilizzazione:
ISO 11137, EN 552, EN 556



greiner bio-one